



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 1/9

**паспорт безпеки**  
**згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31**

дата друку: 20.05.2022


версія № 8

змінена версія від: 20.05.2022

**1 Назва речовини/суміші і підприємства**

- Ідентифікатор продукту
- Торгова назва: **Ortolan Basic 761**
- Артикул № 4022
- Важливе ідентифіковане застосування речовини/ суміші і нерекомендовані застосування  
*Ми не володіємо іншою важливою інформацією.*
- Застосування речовини/ суміші  
*Розділювальний засіб*
- Інформація щодо постачальника, який надає паспорт безпеки
- Виробник/постачальник: ТОВ «МЦ Баухемі»  
07541, м. Березань, вул. Маяковського, 38,  
Тел/факс +38 04576-65453  
Моб. +38 067-657-20-31  
[www.mc-bauchemie.ua](http://www.mc-bauchemie.ua)  
  
MC-Bauchemie Müller GmbH & Co. KG  
Am Kruppwald 1-8  
D-46238 Bottrop  
Tel.: +49(0)2041-101-0  
Fax.: +49(0)2041-101-64017  
E-Mail: [info@mc-bauchemie.de](mailto:info@mc-bauchemie.de)
- Відділ, який надає довідкову інформацію: [msds@mc-bauchemie.de](mailto:msds@mc-bauchemie.de)
- Телефон екстреного зв'язку: *Telefon: +49 / (0)700 24112112 (MCR)*

**2 Можлива небезпека**

- Класифікація речовини або суміші  
*Асп. 1 H304 Може бути смертельним при проковтуванні і проникненні у дихальні шляхи.*
- Елементи маркування
- Елементи маркування GHS *Продукт класифікований і позначений згідно з GHS (глобальна гармонізована система).*
- Піктограми загрози  
  
GHS08
- Сигнальне слово *Небезпека*
- Компоненти, які вказують на небезпеку, для позначення на етикетці: *Distillates (petroleum), hydrotreated light paraffinic*
- Вказівки щодо небезпеки *Може бути смертельним при проковтуванні і проникненні у дихальні шляхи.*

(продовження на сторінці 2)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 2/9

## паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 20.05.2022

версія № 8

змінена версія від: 20.05.2022

Торгова назва: *Ortolan Basic 761*

· **Вказівки щодо безпеки**

(продовження сторінки 1)  
**ПРИ ПРОКОВТУВАННІ:** Негайно зателефонувати у  
ІНФОРМАЦІЙНИЙ ЦЕНТР ОТРУЙНИХ РЕЧОВИН/лікаря.  
НЕ викликати блювання.  
Зберігати під замком.

· **Інші небезпеки**

· **Результати оцінювання PBT і vPvB**

· **PBT (речовини, віднесені до стійких, біоаккумулятивних і токсичних):**

Не застосовується.

· **vPvB (речовини, віднесені до особливо стійких з високим ступенем біоаккумуляції):**

Не застосовується.

### 3 Склад/ інформація про складники

· **Хімічна характеристика: суміші**

· **Опис:** Суміш: складається з нижченаведених речовин.

· **Небезпечні складники:**

64742-55-8	Distillates (petroleum), hydrotreated light paraffinic Асп. 1, H304	70-100%
8002-26-4	Tallödestillat 5952, 25-30 % Harzsäure Гост. токс. 5, H303; Гост. токс. 5, H313	<10%

· **Додаткові вказівки:** Текст наведених даних щодо небезпеки див. у розділі 16.

### 4 Заходи першої допомоги

· **Опис заходів першої допомоги**

· **Загальні вказівки:**

Негайно зняти предмети одягу, забруднені продуктом.  
Постраждалого вивести/винести на свіже повітря.

· **При вдиханні:**

Забезпечити доступ свіжого повітря.

· **При контакті зі шкірою:**

Негайно змити водою з милом і добре сполоснути.

· **При контакті з очима:**

Впродовж кількох хвилин промити очі під проточною водою, повіки тримати відкритими. При тривалих скаргах проконсультуватись з лікарем.

· **При потраплянні у шлунково-кишковий тракт:**

Не викликати блювання, негайно звернутись за медичною допомогою.

· **Вказівки для лікаря:**

· **Найважливіші симптоми та впливи, гострі та уповільненої дії**

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

(продовження на сторінці 3)

UA



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 3/9

## паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 20.05.2022

версія № 8

змінена версія від: 20.05.2022

Торгова назва: *Ortolan Basic 761*

(продовження сторінки 2)

- Покази для негайного звернення до лікаря та необхідність в особливому лікуванні

При потраплянні в кишково-шлунковий тракт та при блюванні небезпека потраплення у легені.

### 5 Заходи з пожежогасіння

- Засоби пожежогасіння
- Відповідні засоби пожежогасіння:
- Засоби пожежогасіння, непридатні з міркувань техніки безпеки
- Особлива небезпека, яку може спричинити речовина або суміш
- Поради для пожежників
- Спеціальне захисне спорядження:

CO<sub>2</sub>, пісок, вогнегасний порошок. Не використовувати воду.

Повнонапірний струмінь води

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

Особливі заходи не потрібні.

### 6 Заходи при випадковому потраплянні у навколишнє середовище

- Заходи з забезпечення особистої безпеки, захисне обладнання та порядок дій в екстрених ситуаціях
- Заходи з захисту навколишнього середовища:
- Методи та матеріали для локалізації та прибирання:
- Посилання на інші розділи

Не потрібний.

Запобігати потраплянню в каналізацію, ями і підвали.  
У випадку потраплення у водойми або каналізацію повідомити компетентні органи.

Збирати за допомогою матеріалу, який зв'язує рідини (пісок, кізельгур, засіб, який зв'язує кислоту, універсальна зв'язувальна речовина, тирса).

Небезпечні речовини не вивільняються.

### 7 Використання і зберігання

- Використання:
- Застереження для безпечного використання

Забезпечити хорошу вентиляцію/відсмоктування на робочому місці.

Уникати утворення аерозолі.

(продовження на сторінці 4)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 4/9

## паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 20.05.2022

версія № 8

змінена версія від: 20.05.2022

Торгова назва: *Ortolan Basic 761*

(продовження сторінки 3)

- **Вказівки щодо протипожежного захисту і вибухозахисту:** Особливі заходи непотрібні.
- **Умови для безпечного зберігання з врахуванням несумісності матеріалів**
- **Зберігання:**
- **Вимоги до складських приміщень та ємностей:** Особливих вимог немає.
- **Вказівки щодо спільного зберігання з іншими матеріалами:** Не потрібний.
- **Інші дані щодо умов зберігання:** Відсутні.
- **Специфічне кінцеве застосування** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

### 8 Обмеження і контроль впливу / засоби індивідуального захисту

- **Додаткові вказівки щодо спорудження технічних установок:** Додаткової інформації немає, див. у розділі 7.
- **Контрольні параметри**
- **Складники з граничними значеннями, які потребують контролю на робочому місці** Продукт не містить жодних речовин у важливих кількостях з граничними значеннями, які потребують контролю на робочому місці.
- **Додаткові вказівки:** Основою послужили списки, чинні на момент укладення паспорта безпеки.
- **Обмеження і контроль впливу**
- **Засоби індивідуального захисту:**
- **Загальні заходи з захисту і гігієни:** негайно зняти забруднений, просочений одяг. Уникати тривалого або інтенсивного контакту зі шкірою. Профілактичний захист шкіри за допомогою мазі для захисту шкіри.
- **Захист органів дихання:** Лише при розбризкуванні без достатнього відсмоктування. Фільтр A/P2
- **Захист рук:** Захисні рукавиці
- **Матеріал захисних рукавиць** Нітрильний каучук  
Бутилкаучук  
Вибір відповідних рукавиць залежить не тільки від матеріалу, але й від інших якісних характеристик та відрізняється залежно від виробника. Оскільки продукт приготовлений з кількох речовин, то неможливо прорахувати наперед стійкість матеріалу рукавиць, на основі чого перед

(продовження на сторінці 5)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 5/9

## паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 20.05.2022

версія № 8

змінена версія від: 20.05.2022

Торгова назва: *Ortolan Basic 761*

· Час проникання для матеріалу захисних рукавиць

· Захист очей:

· Захист тіла:

(продовження сторінки 4)  
застосуванням необхідно провести відповідні випробування.

Точний час проникнення необхідно дізнатись у виробника захисних рукавиць і дотримуватись в подальшому.

Захисні окуляри

Захисні окуляри, які щільно прилягають

Робочий захисний одяг

### 9 Фізичні та хімічні властивості

· Інформація про основні фізичні та хімічні властивості

· Загальна інформація

· Зовнішній вигляд:

Форма:

Рідина

Колір:

Жовтий

· Запах

Майже без запаху

· Рівень pH:

Не застосовується.

· Зміна стану

Температура плавлення/область

плавлення:

Не застосовується

Температура кипіння/область кипіння: Не визначено.

· Точка займання:

141 °C

· Самозаймистість:

Продукт не є самозаймистим.

· Вибухонебезпечність:

Продукт не є вибухонебезпечним, проте можливе утворення вибухонебезпечних сумішей пари/повітря.

· Межі вибухонебезпечності:

Нижня:

0,45 Vol % (Literaturwert)

Верхня:

5 Vol % (Literaturwert)

· Тиск пари при 20 °C:

0 hPa

· Щільність при 20 °C:

0,84 g/cm<sup>3</sup>

· Розчинність у/ змішуваність з вода:

Не змішується або мало змішується.

· В'язкість:

кінематична при 20 °C:

12 s (DIN 53211/4)

· Інша інформація

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

### 10 Стабільність та реактивність

· Реактивність

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

(продовження на сторінці 6)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 6/9

## паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 20.05.2022

версія № 8

змінена версія від: 20.05.2022

Торгова назва: **Ortolan Basic 761**

(продовження сторінки 5)

- **Хімічна стабільність**
- **Термічний розпад / умови, яких необхідно уникати:** Не розпадається при належному застосуванні.
- **Можливість небезпечних реакцій** Даних за небезпечні реакції немає.
- **Умови, яких необхідно уникати** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- **Несумісні матеріали:** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- **Небезпечні продукти розпаду:** Даних за небезпечні продукти розпаду немає.

### 11 Інформація про токсичність

- Інформація про токсичний вплив
- Гостра токсичність:

· **Значення летальної дози LD/ летальної концентрації LC50, важливі для класифікації продукту:**

**64742-55-8 Distillates (petroleum), hydrotreated light paraffinic**

дермально LD50 >5000 mg/kg (Ratte)

**8002-26-4 Tallödestillat 5952, 25-30 % Harzsäure**

орально LD50 >2000 mg/kg (Ratte)

NOAEL >200 mg/kg (Ratte)

дермально LD50 >2000 mg/kg (Ratte)

NOAEL >50 mg/kg (Ratte)

- **Первинна подразнююча дія:**
- **на очі:** Не спричиняє подразнення.
- **Сенсибілізація:** Даних за сенсибілізуючу дію немає.
- **Додаткова токсикологічна інформація:** Продукт є джерелом такої небезпеки на основі методу розрахунків «Загальні директиви з класифікації препаратів ЄС» у останній чинній редакції: Шкідливий для здоров'я

### 12 Інформація, що стосується впливів на навколишнє середовище

- **Токсичність**
- **Токсичність для водних організмів:** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- **Стійкість і здатність до розкладання** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- **Інші вказівки:** Продукт швидко біологічно розкладається.
- **Поведінка у навколишньому середовищі:**
- **Потенціал до біонакопичення** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- **Рухливість у ґрунті** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

(продовження на сторінці 7)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 7/9

**паспорт безпеки**  
**згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31**

дата друку: 20.05.2022

версія № 8

змінена версія від: 20.05.2022

**Торгова назва: Ortolan Basic 761**

(продовження сторінки 6)

- **Додаткові екологічні вказівки:**
- **Загальні вказівки:** Не зливати у ґрунтові води, водойми та каналізацію в нерозведеному стані або у великих кількостях.
- **Результати оцінювання PBT і vPvB**
- **PBT (речовини, віднесені до стійких, біонакопичувальних і токсичних):** Не застосовується.
- **vPvB (речовини, віднесені до особливо стійких з високим ступенем біонакопичення):** Не застосовується.
- **Інша шкідлива дія** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

### 13 Вказівки щодо утилізації

- **Методи переробки відходів**
- **Рекомендація:** Не можна утилізувати разом з побутовим сміттям. Не зливати у каналізацію.
- **Неочищені упаковки:**
- **Рекомендація:** Незабруднену упаковку слід максимально випорожнити, після відповідного чищення її можна відправити на повторне використання.

### 14 Інформація щодо транспортування

- **Номер ООН**
- **ADR, ADN, IMDG, IATA** відсутній
- **Належне відвантажувальне найменування згідно зі списком ООН**
- **ADR, ADN, IMDG, IATA** відсутній
- **Клас небезпеки вантажу**
- **ADR, ADN, IMDG, IATA**
- **Клас** відсутній
- **Група упаковки**
- **ADR, IMDG, IATA** відсутній
- **Небезпека для навколишнього середовища:**
- **Речовина, яке забруднює морське середовище:** Ні

(продовження на сторінці 8)

UA



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 8/9

**паспорт безпеки**  
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 20.05.2022

версія № 8

змінена версія від: 20.05.2022

Торгова назва: *Ortolan Basic 761*

(продовження сторінки 7)

- Спеціальні запобіжні заходи для користувача *Не застосовується.*
- Транспортування масових вантажів згідно з Додатком II Конвенції MARPOL 73/78 (Міжнародна конвенція про запобігання забрудненню з суден) та Кодексом ІВС (Міжнародний кодекс Міжнародної морської організації щодо будування та обладнання суден, які перевозять небезпечні хімічні речовини насипом) *Не застосовується.*
- Типові правила ООН (UN "Model Regulation"): *відсутній*

**15 Нормативна інформація**

- Нормативні положення про безпеку, здоров'я та навколишнє середовище / спеціальні нормативні положення щодо речовини або суміші
- Директива 2012/18/ЄС
- Небезпечні речовини за назвами - Додаток I *Жоден зі складників не міститься.*
- Національні приписи: *0,00 %*
- Оцінка безпечності речовини: *Оцінка безпечності речовини не проводилась.*

**16 Інші дані**

Дані ґрунтуються на сучасному рівні наших знань, проте вони не є гарантією властивостей продукту і не є підставою для договірних правових відносин.

- Важливі фрази *H303 Може бути шкідливим для здоров'я при проковтуванні.  
H304 Може бути смертельним при проковтуванні і проникненні у дихальні шляхи.  
H313 Може бути шкідливим для здоров'я при контакті зі шкірою.*
- Відділ, який видає паспорт безпеки: *Technische Abteilung*
- Контактна особа:
- Скорочення і аббревіатури: *RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)  
ICAO: International Civil Aviation Organisation  
ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)  
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods*

(продовження на сторінці 9)





BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 9/9

**паспорт безпеки**  
**згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31**

дата друку: 20.05.2022

версія № 8

змінена версія від: 20.05.2022

**Торгова назва: Ortolan Basic 761**

(продовження сторінки 8)

*IATA: International Air Transport Association*

*EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances*

*ELINCS: European List of Notified Chemical Substances*

*CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)*

*LC50: Lethal concentration, 50 percent*

*LD50: Lethal dose, 50 percent*

*PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic*

*vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative*

*Госп. токс. 5: Acute toxicity – Category 5*

*Аср. 1: Aspiration hazard – Category 1*

**\* Дані, змінені порівняно з  
попередньою версією**

UA